

Porównanie tłumaczeń Łukasza 20:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I zacząwszy śledzić wysłali szpiegów którzy udają siebie jako sprawiedliwych być aby chwyciliby się Go na słowie ku wydać Go zwierzchności i władzy namiestnika
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dla uważnego śledzenia Go wysłali zatem szpiegów, którzy udawali, że są sprawiedliwi, aby schwycić Go na jakimś słowie, tak by wydać Go zwierzchności i władzy namiestnika.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	I zacząwszy pilnować* wysłali szpiegów udających, (że) oni sami sprawiedliwymi (są), aby schwycili go (na) słowie, żeby wydać go zwierzchności i władzy namiestnika. ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I zacząwszy śledzić wysłali szpiegów którzy udają siebie (jako) sprawiedliwych być aby chwyciliby się Go (na) słowie ku wydać Go zwierzchności i władzy namiestnika

¹⁾ <x>470 12:10</x>; <x>480 3:2</x>; <x>490 11:54</x>; <x>490 14:1</x>; <x>490 20:26</x>

²⁾ Część rękopisów ma: "oddaliwszy się".